

Inhaltsverzeichnis

Table of Contents

6	Vorbemerkungen der Herausgeber	102	Elisabeths Garten
10	Editors Preface	104	Elisabeth's Garden
14	Die Stiftung Schloss und Park Benrath	106	Die Stiftungsbibliothek
18	Benrath Palace and Park Foundation	107	The Foundation Library
20	Die Bauherren, Eigentümer und Verwalter von Schloss Benrath	108	Pflege und Erhalt des Benrather Schlossparks in kommunaler Verantwortung
24	Building Contractors, Owners and Administrators of Benrath Palace	111	Maintenance and Preservation of the Palace Gardens – a Municipal Responsibility
26	Die Architektur der Benrather Schlösser	114	Das Schloss mit kulturellem Leben erfüllen: Die Vereinigung Freunde Schloss und Park Benrath e.V.
32	The Architecture of the Palaces at Benrath	116	Filling the Palace with Cultural Life: The Association of the Friends of Benrath Palace and Park
40	Der Schlosspark Benrath	118	Der Freundeskreis des Naturkunde- museums
46	The Grounds at Benrath Palace	119	The Circle of Friends of the Museum of Natural History
54	Das Museum für Gartenkunst	120	Bücherei Benrath
58	The Museum of Garden Art	122	Benrath Library
62	Die Möbel- und Porzellansammlung	124	Literatur Bibliography
66	The Furniture and Porcelain Collection	127	Autorenverzeichnis Index of authors
68	Das Naturkundemuseum und das Naturschutzgebiet	128	Impressum Colophon
74	The Museum of Natural History and the Nature Sanctuary		
78	Schloss Benrath schreibt Literaturgeschichte		
82	Benrath Palace in Literature		
86	Veranstaltungen auf Schloss Benrath – gestern und heute		
90	Past and Present Events at Benrath Palace		
94	Staatsbesuche und Empfänge auf Schloss Benrath		
98	Official Visits and Receptions at Benrath Palace		